

(D) **Metall- und Leitungssuchgerät – Gebrauchsanleitung**
 (GB) **Metal and wire detector – Instructions for use**
 (F) **Détecteur de métaux et de conducteurs – Mode d'emploi**
 (I) **Metal detector e rivelatore di cavi – Istruzioni per l'uso**
 (PL) **Wykrywacz metalu i instalacji elektrycznych – Instrukcja obsługi**

(D)

1 Das Gehäuse öffnen und 9V Block Batterie (nicht im Lieferumfang enthalten) einlegen. Bitte achten Sie auf den richtigen Anschluss und beschädigen Sie das Kabel nicht!

2 Das Gerät mit dem blauen Stellrad einschalten. Die LED-Kontrollleuchte (rotes Lämpchen) leuchtet sofort auf. Bitte achten Sie darauf, dass sich bei Inbetriebnahme keine Metallteile oder spannungsführende Teile in der Nähe befinden. Bitte drehen Sie das blaue Stellrad solange bis die LED-Kontrollleuchte wieder ausgeht. Nun ist das Gerät eingestellt und betriebsbereit.

3 Wenn die LED-Kontrollleuchte nach der Inbetriebnahme nicht an- oder ausgeht, kann das Gerät im Inneren nachreguliert werden. Dafür verstellen Sie bitte das blaue Stellrad nach Einschalten um eine Umdrehung. Danach drehen Sie bitte langsam mit einem passenden Schraubendreher am Potentiometer bis die Kontrollleuchte an- oder ausgeht.

4 Die Kontrollleuchte leuchtet konstant bei Erkennung von Metall! Das Gerät wie abgebildet halten und in waagrechtter Bewegung über die Wand führen. Größere Metallteile wie z.B. Rohre oder Stahlträger werden bis zu einer Entfernung von ca. 9cm angezeigt. 3x1,5mm Stegleitungen bis ca. 30mm.

5 Die Kontrollleuchte blinkt bei Erkennung von spannungsführenden Leitungen! Die Erkennung funktioniert auch bei größeren Entfernungen, wenn Strom fließt! Zum Auffinden einer vermutlichen Stegleitung müssen Sie einen Verbraucher anschließen, um diese lokalisieren zu können.

6 Um das Gerät wieder auszuschalten müssen Sie das blaue Stellrad in Richtung Kontrollleuchte drehen, bis das Stellrad einrastet.

WICHTIG: Zum genauen Orten von Metallteilen oder spannungsführenden Leitungen kann die Empfindlichkeit des Gerätes eingestellt werden. Hierfür Stellrad wie unter Punkt 3 genannt bedienen, jedoch nach Erlöschen der Anzeige noch etwas weiter drehen. **ACHTUNG:** Wenn bei Überempfindlichkeit, durch statische Aufladung das Blinklicht nicht erlischt, bitte das Gerät einige Zentimeter von der Wand entfernt verwenden. Bei Drehstrom und feuchten Wänden reduziert sich die Eindringtiefe!

Entsorgungs- und Warnhinweise:

Batterieentsorgung: Bitte entsorgen Sie die Batterien nach Gebrauch ordnungsgemäß an der kommunalen Sammelstelle oder im Handel!

⚠ Elektroarbeiten (Arbeiten an elektrischen Anlagen und Geräten) müssen von einer Elektrokraft oder unter deren Leitung und Aufsicht durchgeführt und geprüft werden.

(GB)

1 Open the casing and insert a 9 V compound battery (not included). Pay attention to the right connection and do not damage the cable!

2 Switch the device on with the blue adjusting wheel. The LED control lamp (red light) comes on. Make sure that no metal parts or live wires are near the device during initial operation. Turn the adjusting wheel until the LED control lamp goes out again. The device has now been set and is ready for use.

3 If the LED control lamp does not come on or go off after initial operation that device can be readjusted inside. For this purpose, turn the blue adjusting wheel Ω a rotation after switching on. Then turn the potentiometer slowly with a matching screwdriver until the control lamp comes on or goes out.

4 The control lamp comes on permanently when metal is detected! Hold the device as shown above and move horizontally over the wall. Large metal parts such as pipe or joists are shown up to a distance of approx. 9 cm. 3x1.5 mm flat-web house wires up to approx. 30 mm.

5 The control lamp flashes when live wires are detected! This detection functions even at greater distances when current is flowing! To detect an probable flat-web house wire you must connect a consumer so that it can be located exactly.

6 To switch the device off again you must turn the blue adjusting wheel in the direction of the control lamp until the adjusting wheel locks into place.

IMPORTANT:

The sensitivity of the device can be adjusted for the exact location of metal parts or live wires. Move the adjusting wheel as explained in Section 4 but continue to turn slightly further when the display goes out.

CAUTION: If the flashing light does not go out with a high sensitivity due to static charges please hold the device a few centimetres away from the wall. The penetration depth is reduced with three-phase current and damp walls!

Waste disposal and warnings:

Battery disposal: Please dispose of the batteries after use correctly at the municipal collection point or in stores!

⚠ Any electrical jobs (i.e. working on electrical installations and equipment) must be carried out by a qualified electrician or must be directed, supervised and checked by him.